



Latin (latine)

Sinhala ( )

## Introductory Rituum

### Signum crucis

In nomine Patris, et Filii et  
Spiritus sancti.

Amen

### Salutatio

Gratia Domini nostri Iesu Christi,  
et caritas Dei, et communio  
Spiritus Sanctus Et cum omnibus  
vobis.

Et cum spiritu tuo.

### Actus paenitential

Fratres (fratribus et sororibus),  
agnoscamus peccata nostra, Et  
sic praeparare nos celebramus  
sacra mysteriis.

Confiteor omnipotentis Dei Et ad  
vos fratres mei Peccavi quia In  
cogitationibus meis et in verbis:  
In quod ego feci, et in quod ego  
defuit facere, per culpa, per  
culpa, Per maxillam culpam; Ideo  
peto beatus Maria semper Virgo,  
Omnes angeli et sanctorum Et tu,  
fratres mei, Ad orare pro me ad  
Dominum Deum nostrum.

May omnipotens Deus miserere  
nobis: Dimitte nobis peccata  
nostra, et ad vitam aeternam.

Amen

### Kyrie

Kyrie eleison.

### INDITHIED ACT

( ),

;

, , , ,  
y

Latin (latine)

Sinhala ( )

Kyrie eleison.

**Christe, eleison.**

Christe, eleison.

**Kyrie eleison.**

Kyrie eleison.

Gloria

Gloria in excelsis Deo. et in terra  
pax hominibus bonae voluntatis.  
laudamus te benedicimus tibi  
adoramus te, glorificamus te;  
gratias agimus tibi propter  
magnam gloriam tuam Domine  
Deus, Rex caelestis, Domine  
Deus Pater omnipotens. Domine  
Jesu Christe, Unigenite Fili  
unigenite, alleluia. Domine Deus,  
Agnus Dei, Filius Patris, tollis  
peccata mundi, miserere nobis.  
tollis peccata mundi, suscipe  
orationem nostram; Qui sedes ad  
dexteram Patris, miserere nobis.  
Quoniam tu solus Sanctus. tu  
solus Dominus tu solus  
Altissimus; Iesus Christus, cum  
Sancto Spiritu, in gloria dei  
patris. Amen.

Colligo

**Oremus.**

Amen.

Liturgia verbi

Primum Lectio

Verbum Domini.

Deo gratias.

Responsorial Psalm

Lectio secundi

Latin (latine)

Sinhala ( )

Verbum Domini.

Deo gratias.

Evangelium

**Dominus vobiscum.**

R. Et cum spiritu tuo.

**Lectio sancti Evangelii secundum  
N.**

Gloria tibi, Domine

**Evangelium Domini.**

Laus tibi, Domine Jesu Christe.

Professio fidei

Credo in unum Deum; Patrem  
omnipotentem, factorem caeli et  
terrae; omnium visibilium et  
invisibilium. Credo in unum  
Dominum Jesum Christum,  
Unigenitus Dei Filius, et ex Patre  
natum ante omnia saecula. Deus  
de Deo, etc. Lumen de Lumine;  
Deum verum de Deo vero.  
genitum, non factum,  
consubstantialem Patri; per  
ipsum facta sunt omnia. Qui  
propter nos homines et propter  
nostram salutem descendit de  
caelis. et incarnatus est de  
Spiritu Sancto ex Maria Virgine.  
et homo factus est. Crucifixus  
etiam pro nobis sub Pontio Pilato,  
passus et sepultus est; et  
resurrexit tertia die secundum  
scripturas. ascendit in caelum et  
sedet ad dexteram Patris. iterum  
venturus est cum gloria ut  
iudicare vivos et mortuos cuius  
regni non erit finis. Credo in

Latin (latine)

Sinhala ( )

Spiritum Sanctum, Dominum et  
vivificantem; qui ex Patre Filioque  
procedit. qui cum Patre et Filio  
simul adoratur et conglorificatur.  
qui locutus est per prophetas. et  
unam, sanctam, catholicam et  
apostolicam Ecclesiam. Confiteor  
unum baptisma in remissionem  
peccatorum et exspecto  
resurrectionem mortuorum et  
vita sseculi venturi. Amen.

Homilia

Oratio universalis

**Oremus Dominum.**

V. Dómine, exáudi oratiónem  
meam.

**Liturgia Eucharistiae**

Offertorium

Benedictus Deus in secula.

**Orate, fratres, ut sacrificium  
meum et tua placeat deo; Pater  
omnipotens.**

Suscipiat Dominus sacrificium de  
manibus tuis ad laudem et  
gloriam nominis sui, pro nobis  
bonum et bonum totius ecclesie  
sue sancte.

Amen.

Prex eucharistica

**Dominus vobiscum.**

R. Et cum spiritu tuo.

**Sursum corda.**

Habemus ad Dominum.

Latin (latine)

Sinhala ( )

**Grátias agámus Dómino Deo nostro.**

R. Dignum et justum est.

Sanctus, sanctus, sanctus  
Dominus Deus Sabaoth. Pleni  
sunt caeli et terra gloria tua.

Hosanna in excelsis. Benedictus  
qui venit in nomine Domini.

Hosanna in excelsis.

**Mysterium fidei.**

Mortem tuam annuntiamus,  
Domine, et profiteor tuam  
resurrectionem donec venias.

Vel: Hunc panem cum  
manducamus et calicem hunc  
bibimus, mortem tuam, Domine,  
annuntiamus; donec venias. Vel:  
Salvos nos fac, Redemptor  
mundi; per crucem et  
resurrectionem tuam nos  
liberasti.

Amen.

Ritus Communionis

**Ad mandatum Salvatoris et  
divina institutione formati  
audemus dicere;**

Pater noster, qui es in coelis,  
sanctificetur nomen tuum;  
Adveniat regnum tuum, fiat  
voluntas tua in terra sicut in  
caelo. Panem nostrum  
cotidianum da nobis hodie et  
dimitte nobis debita nostra; sicut  
et nos dimittimus debitoribus  
nostris. et ne nos inducas in  
tentationem. sed libera nos a  
malo.



Latin (latine)

Sinhala (සිංහල)

dic verbo et sanabitur anima  
mea.

Corpus Christi.

Amen.

Oremus.

Amen.

Concluditur ritus

benedictio

Dominus vobiscum.

R. Et cum spiritu tuo.

Benedicat vos omnipotens Deus;

Gloria Patri, et Filio, et Spiritui

Sancto.

Amen.

Dimissio

Egrederere, missa est. Vel: Ite et  
nuntiate evangelium Domini. Vel:

Ite in pace, glorificantes

Dominum in vita tua. Vel: Vade in  
pace.

Deo gratias.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC